



SECONDES VEPRES DU SECOND DIMANCHE APRES PAQUES

- DIMANCHE DU BON PASTEUR -

CAPITULE – I. PIERRE. II, 21-22.

CARISSIMI : Christus passus est pro **no-bis**, †
vobis relínquens exéplum, ut sequámini
vestí-gi-a e-jus. * Qui peccátum non fecit, nec
invéntus est dolus in ore e-jus.

✠. Deo grátias.

*Frères bien-aimés, le Christ a souffert pour vous,
vous laissant un exemple afin que vous suiviez ses
traces. Lui qui n'a point commis le péché, et dans
sa bouche il ne s'est pas trouvé de mensonge.*

✠. Rendons grâces à Dieu.

MAGNIFICAT – III^{EME} TON

III. a

E -GO sum E u o u a e.

Ma-gní-ficat *
ánima me-a Dó-minum.

Et ex-sultavit spí-ritus me-us *
in Deo salutá-ri me-o,

Qui-a respéxit humilitátem an-cíl-læ su-æ : *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes
genera-ti-ó-nes.

Qui-a fecit mihi ma-gna qui po-tens est : *
& sanctum no-men e-jus.

Et mi-sericórdia ejus a progénie in progé-ni-
es *
timénti-bus e-um.

Fe-cit poténtiam in brá-chio su-o : *
dispérsit supérbos mente cor-dis su-i.

De-pó-suit po-tén-tes de se-de, *
et exaltá-vit hú-miles.

Mon âme glorifie le Seigneur ;

Et mon esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur,

*Parce qu'il a regardé la bassesse de sa servante ;
& désormais je serai appelée bienheureuse dans la
succession de tous les siècles.*

*Car il a fait en moi de grandes choses, lui qui est
tout-puissant, & de qui le nom est saint.*

*Sa miséricorde se répand d'âge en âge sur ceux qui
le craignent.*

*Il a déployé la force de son bras. Il a dissipé ceux
qui s'élevaient d'orgueil dans les pensées de leur
cœur.*

*Il a arraché les grands de leur trône, & il a élevé
les petits.*

E-su-rientes im-plé-vit bo-nis : *
& dívites dimísit i-ná-nes.

Sus-cé-pit Israel pú-erum su-um : *
recordátus misericórdi-æ su-æ,

Si-cut locútus est ad pa-tres nos-tros, *
Abraham et sémini ejus in sæ-cula.

Gló-ri-a Pa-tri, & Fí-li-o, *
& Spirítu-i Sanc-to.

Si-cut erat in princípio, & nunc, & sem-per, *
& in sæcula sæculó-rum. A-men.

Il a rempli de biens ceux qui étaient affamés, & il a renvoyé vides ceux qui étaient riches.

S'étant souvenu de sa miséricorde, il a pris en sa protection Israël son serviteur,

Selon la promesse qu'il a faite à nos pères, à Abraham & à sa race pour toujours.

Gloire au Père, & au Fils, & au Saint Esprit.

Comme il était au commencement, & maintenant, & toujours, & dans les siècles des siècles. Amen.

III. a

E -GO sum pastor bo-nus, qui pasco oves me- as, et pro
ó-vi-bus me- is pono á-nimam me- am, al-le- lú-ia.

Moi je suis le bon pasteur, qui nourris ses brebis, et pour mes brebis je donne ma vie, alléluia.

Oraison

✠. Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spirítu tuo.

Orémus.

DEVS, qui in Fílii tui humilitáte jacéntem mundum ere-xís-ti : † fidélibus tuis perpétuam concéde læ-tí-tiam ; * ut, quos perpétuæ mortis eripuísti cásibus, gáudiis fácias pérfrui sempitérnis.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tu-um, † qui tecum vivit & regnat in unitáte Spiritus sancti De-us : * per ómnia sæcula sæcu-ló-rum.

℞. Amen.

✠. Le Seigneur soit avec vous.

℞. Et avec ton esprit.

Prions.

Dieu qui par l'humilité de votre Fils a relevé le monde déchu, accordez à vos fidèles une joie perpétuelle ; qu'après les avoir arrachés à la mort éternelle, vous les fassiez profiter du bonheur sans fin.

Par notre même Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui avec vous vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.

℞. Amen.

